



Displays Programmable displays with a wide selection of inputs and outputs for display of temperature, volume and weight, etc. Feature linearisation, scaling, and difference measurement functions for programming via PReset software.



Ex barriers Interfaces for analogue and digital signals as well as HART® signals between sensors / I/P converters / frequency signals and control systems in Ex zone 0, 1 & 2 and for some modules in zone 20, 21 & 22.



Isolation Galvanic isolators for analogue and digital signals as well as HART® signals. A wide product range with both loop-powered and universal isolators featuring linearisation, inversion, and scaling of output signals.



Temperature A wide selection of transmitters for DIN form B mounting and DIN rail modules with analogue and digital bus communication ranging from application-specific to universal transmitters.



Universal PC or front programmable modules with universal options for input, output and supply. This range offers a number of advanced features such as process calibration, linearisation and auto-diagnosis.



DK Side 1

UK Page 11

FR Page 21

DE Seite 31



5 9 0 5 A

Loop Link & PReset

No. 5905AV102-IN (0706)
From ser. no. 030066295



SIGNALS THE BEST

KOMMUNIKATIONSINTERFACE

LOOP LINK 5905A

INDHOLDSFORTEGNELSE

Advarsler	2
Sikkerhedsregler.....	3
Overensstemmelseserklæring	5
Udskiftning af batteri.....	6
Tilslutning af Loop Link 5905A.....	6
Installation for Windows® 95/98/-NT	8
Installation for DOS og Windows® 3.xx	9



GENERELT

ADVARSEL

Dette modul kan ved tilslutning til SYSTEM 5000 gennem kommunikationskablet få forbindelse til livsfarlige elektriske spændinger. Hvis denne advarsel ignoreres, kan det føre til alvorlig legemsbeskadigelse eller mekanisk ødelæggelse. For at undgå faren for elektriske stød og brand, skal manualens sikkerhedsregler overholdes, og vejledningerne skal følges. Modulet må kun benyttes som beskrevet i det følgende. Manualen skal studeres omhyggeligt, før modulet tages i brug. Kun kvalificeret personale (teknikere) må benytte dette modul. Hvis modulet ikke anvendes som beskrevet i denne manual, forringes modulets beskyttelsesforanstaltninger.



FARLIG
SPÆNDING

ADVARSEL

Følgende operationer må kun udføres på modulet, når kommunikationskablerne er uden forbindelse til SYSTEM 5000 og PC. Fejlfinding på modulet. Udskiftning af batterier. **Reparation af modulet må kun foretages af PR electronics A/S.**



INSTAL-
LATION

ADVARSEL

Kommunikationshunstikket i SYSTEM 5000 har forbindelse til indgangsklemmer, hvor der kan forekomme farlige spændinger. Det må kun tilsluttes programmeringsenheden Loop Link via det fastmonterede kommunikationskabel.

SIGNATURFORKLARING:



Trekant med udråbstegn: Advarsel / krav. Hændelser der kan føre til livstruende situationer.



CE-mærket er det synlige tegn på modulets overensstemmelse med EU direktivernes krav.



Dobbelt isolation er symbolet for, at modulet overholder ekstra krav til isolation.

SIKKERHEDSREGLER

DEFINITIONER:

Farlige spændinger er defineret som områderne: 75...1500 Volt DC og 50...1000 Volt AC.

Teknikere er kvalificerede personer, som er uddannet eller oplært til at kunne udføre installation, betjening eller evt. fejlfinding både teknisk og sikkerhedsmæssigt forsvarligt.

Operatører er personer, som under normal drift, skal indstille og betjene produktets trykknapper eller potentiometre, og som er gjort bekendt med indholdet af denne manual.

MODTAGELSE OG UDPAKNING:

Udpak modulet uden at beskadige dette, og sørg for, at manualen altid følger modulet og er tilgængelig. Indpakningen bør følge modulet, indtil dette er monteret på blivende plads.

Kontrollér ved modtagelsen, at modultypen svarer til den bestilte.

MILJØFORHOLD:

Undgå direkte sollys, kraftigt støj eller varme, mekaniske rystelser og stød, og udsæt ikke modulet for regn eller kraftig fugt. Om nødvendigt skal opvarmning, udover de opgivne grænser for omgivelsestemperatur, forhindres ved hjælp af ventilation.

Alle moduler hører til Installationskategori II, Forureningsgrad 1 og Isolationsklasse II.

INSTALLATION:

Modulet må kun tilsluttes af teknikere, som er bekendte med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner i manualen, og som vil følge disse.

Hvis der er tvivl om modulets rette håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til:

PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønne tlf: +45 86 37 26 77.

PROGRAMMERING:

Under programmering skal måling og tilslutning af eksterne spændinger udføres i henhold til denne manual og manualen for den enhed som skal programmeres, og teknikeren skal benytte sikkerhedsmæssigt korrekte værktøjer og instrumenter.

BETJENING UNDER NORMAL DRIFT:

Operatører må kun indstille eller betjene modulerne, når disse er fast installeret på forsvarlig måde i tavler el. lignende, så betjeningen ikke medfører fare for liv eller materiel. Dvs., at der ikke er berøringsfare, og at modulet er placeret, så det er let at betjene.

RENGØRING:

Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud let fugtet med destilleret vand eller sprit.

ANSVAR:

I det omfang, instruktionerne i denne manual ikke nøje er overholdt, vil kunden ikke kunne rette noget krav, som ellers måtte eksistere i henhold til den indgåede salgsaftale, mod PR electronics A/S.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Som producent erklærer

PR electronics A/S
Lerbakken 10
DK-8410 Rønde

hermed at følgende produkt:

Type: 5905A
Navn: Loop Link

er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:

EMC-direktivet 2004/108/EF og senere tilføjelser

EN 61326

Denne erklæring er udgivet i overensstemmelse med EMC-direktivets paragraf 10, stk. 1. For specifikation af det acceptable EMC-niveau henvises til modulets elektriske specifikationer.

Rønde, 3. juni 2005



Peter Rasmussen
Producentens underskrift

VEJLEDNING: UDSKIFTNING AF BATTERI. TILSLUTNING TIL SYSTEM 5000 OG PC COM. PORT.

BATTERISKIFT:

Det fastmonterede kommunikationskabel til SYSTEM 5000 kan komme i berøring med farlig spænding, og skal derfor være afmonteret modulet.

Udskiftning af batteri foretages ved at løsne skruen til batteridækslet som vist på billede 1.

Benyt batteri: 9 Volt type PP3, Mål: 26 x 17 x 67 mm.

Forskellige betegnelser: 6GF22, MN1604, 6LR61, 6AM6, Eblock.

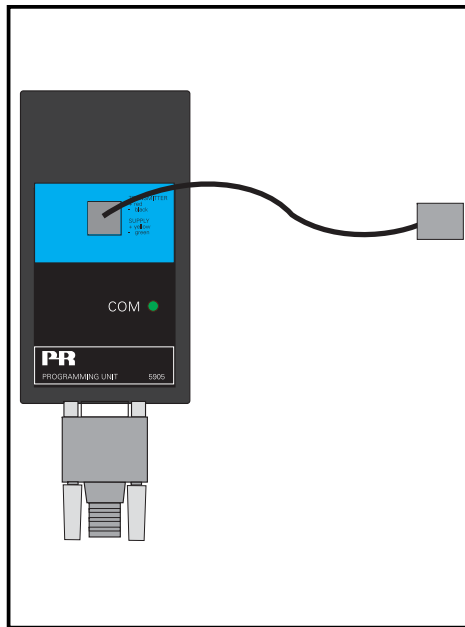
TILSLUTNING:

Tilslutning til SYSTEM 5000 og PC er vist på billede 2 og 3.

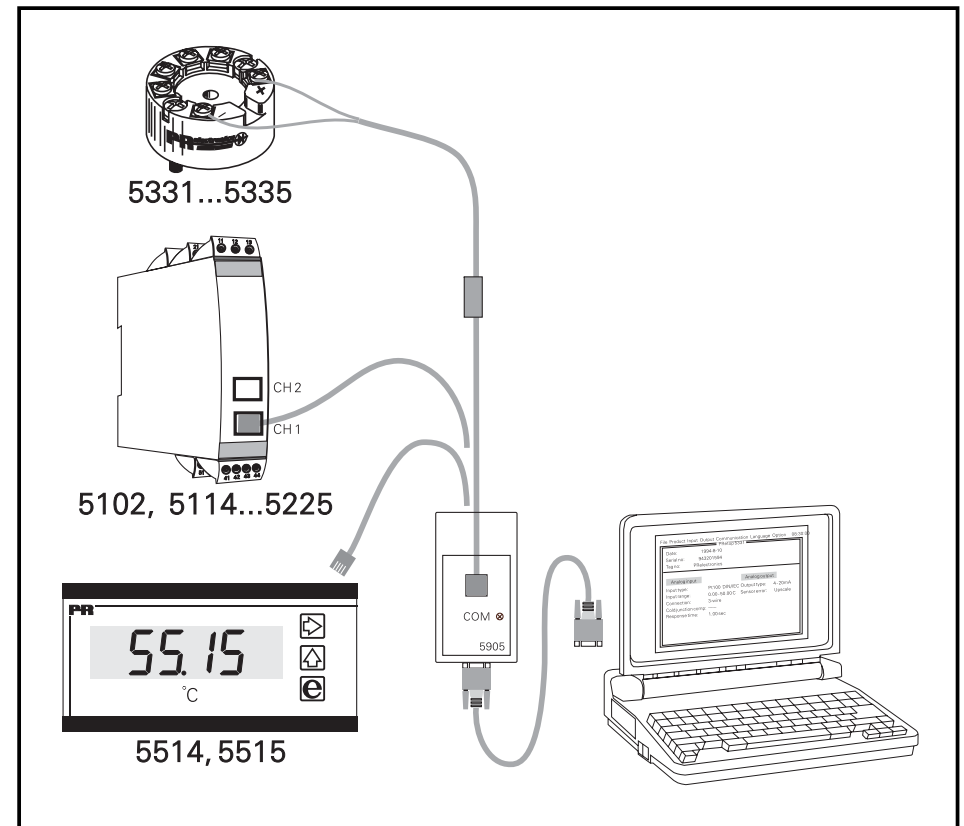
Programmeringshustikket i SYSTEM 5000 er tilgængeligt ved at åbne fronten som vist på billede 3 i manualen for dette system.



Billede 1: Udskiftning af batteri.



Billede 2: fastmonteret kommunikationskabel og PC-kabel.



Billede 3: Tilslutning af Loop Link 5905A til PC og PR-modul.

INSTALLATION FOR WINDOWS® 95/98/-NT SOFTWAREN PÅ CD-ROM'EN

Softwaren PReset er udviklet til et Windows® 95/98/-NT miljø, og anvendes til konfigurerings af PC-programmerbare PR moduler. Hvis modulet ikke kan programmeres ved hjælp af Windows® 95/98/-NT softwaren, startes PReset DOS versionen automatisk op. Denne version findes på CD-ROM'en i mappen PReset.DOS. Al nyudvikling af konfigureringssoftwaren vil være til Windows® 95/98/-NT miljøerne.

SYSTEMKRAV

Windows® 95/98/-NT miljø, med følgende anbefalinger:

Hukommelse 16 MB
Skærmopløsning 800 x 600
Harddiskplads 12 MB

INSTALLATION

PReset installeres på din harddisk, og registreringsdatabasen opdateres med alle nødvendige oplysninger om programmet. Der vil automatisk blive oprettet et PReset ikon på skrivebordet. Den ældre DOS version installeres automatisk i en mappe C:\PReset.

1. Sæt CD-ROM'en i dit CD-ROM drev, Dialogen AutoRun vises automatisk.
2. Klik på knappen Setup. Når installationsprogrammet er startet, vises en vejledning på skærmen, som hjælper dig gennem resten af installationen.
3. Hvis AutoRun er slået fra i Windows® 95/98/-NT, startes installationsprogrammet Install.exe med [Kør] i menuen start.

INSTALLATION FOR DOS OG WINDOWS® 3.XX

SYSTEMKRAV

Softwaren til PReset 5000 er udviklet i Turbo Vision til brug på de fleste IBM-kompatible PC'ere med følgende minimumkonfiguration:

Memory: Min. 512 kB tilgængelig hukommelse
Display: CGA, HCG, EGA, eller VGA
Operativsystem: DOS 3.1 eller senere version
Printer (option): Epson eller IBM kompatibel ASCII printer
Mus (option): Microsoft kompatibel mus (MOUSE.COM)

INSTALLATION

DOS

Standard installation i C:\PRESET

1. Indsæt CD-ROM'en i CD-ROM drevet
2. Skift til CD-ROM drevet:
3. Indtast: CD\PRESET.DOS < Enter>
4. Indtast: install < Enter>

Kør PReset:

1. Indtast: C:
2. Indtast: CD\Preset
3. Indtast: Preset

En batchfil kan oprettes til at starte PReset.

WINDOWS 3.xx

Standardinstallation i C:\PRESET

- 1 I Programstyring vælges »Filer« og »Kør« menuerne og klik på »Gen-nemse«.
2. Skift til mappen PRESET.DOS på CD-ROM drevet.
3. Dobbeltklik på »Install.bat«.

Sådan laves et PReset ikon:

1. Start Filhåndtering. Både Filhåndtering og Programstyring skal være åbne samtidigt.
2. Find filen C:\Preset\Preset.exe.
3. Træk Preset.exe til den ønskede gruppe i Programstyring.

Sådan ændres PReset ikonet:

1. Klik på ikonet en gang. Vælg »Filer« og klik på »Programparametre«.
2. Klik på »Skift ikon«.
3. Indtast C:\Preset\Preset.ico.
4. Klik på »OK« tre gange.

Kør PReset:

1. Dobbeltklik på PReset ikonet.

COMMUNICATIONS INTERFACE

LOOP LINK 5905A

CONTENTS

Warnings	12
Safety instructions.....	13
Declaration of Conformity	15
Guidelines on how to replace batteries	16
Connection of Loop Link 5905A	16
Installation for Windows® 95/98/-NT	18
Installation for DOS and Windows® 3.xx	19



GENERAL

WARNING

When connected to SYSTEM 5000 by the communication cable, this module can get connected to hazardous electric voltages. Ignoring this warning can result in severe personal injury or mechanical damage.

To avoid the risk of electric shock and fire, the safety instructions of this manual must be observed and the guidelines followed. The module must only be applied as described in the following. Prior to the commissioning of the module, this manual must be examined carefully.

Only qualified personnel (technicians) should use this module. If the module is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the module may be impaired.



**HAZARD-
OUS
VOLTAGE**

WARNING

The following operations must only be carried out on a module that is not connected to SYSTEM 5000 and a PC.

Troubleshooting the module.

Replacement of batteries.

Repair of the module must be done by PR electronics A/S only.



**INSTAL-
LATION**

WARNING

The female communication connector of SYSTEM 5000 is connected to the input terminals on which dangerous voltages can occur. It must only be connected to programming unit Loop Link by way of the fixed communication cable.

SYMBOL IDENTIFICATION:



Triangle with an exclamation mark: Warning/demand. Potentially lethal situations.



The CE mark proves the compliance of the module with the requirements of the EU directives.



The double insulation symbol shows that the module is protected by double or reinforced insulation.

SAFETY INSTRUCTIONS

DEFINITIONS:

Hazardous voltages have been defined as the ranges: 75...1500 Volt DC, and 50...1000 Volt AC.

Technicians are qualified persons educated or trained to mount, operate, and also trouble-shoot technically correct and in accordance with safety regulations.

Operators, being familiar with the contents of this manual, adjust and operate the knobs or potentiometers during normal operation.

RECEIPT AND UNPACKING:

Unpack the module without damaging it and make sure that the manual always follows the module and is always available. The packing should always follow the module until this has been permanently mounted.

Check at the receipt of the module whether the type corresponds to the one ordered.

ENVIRONMENT:

Avoid direct sun light, dust, high temperatures, mechanical vibrations and shock, and rain and heavy moisture. If necessary, heating in excess of the stated limits for ambient temperatures should be avoided by way of ventilation.

All modules fall under Installation Category II, Pollution Degree 1, and Insulation Class II.

MOUNTING:

Only technicians, who are familiar with the technical terms, warnings, and instructions in the manual and who are able to follow these, should connect the module.

Should there be any doubt as to the correct handling of the module, please contact your local distributor or, alternatively,

PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønne tlf: +45 86 37 26 77.

PROGRAMMING:

During programming, the measuring and connection of external voltages must be carried out according to the specifications of this manual and the manual for the unit to be programmed.

The technician must use tools and instruments that are safe to use.

NORMAL OPERATION:

Operators are only allowed to adjust and operate modules that are safely fixed in panels, etc., thus avoiding the danger of personal injury and damage. This means there is no electrical shock hazard, and the module is easily accessible.

CLEANING:

When disconnected, the module may be cleaned with a cloth moistened with distilled water or ethyl alcohol.

LIABILITY:

To the extent that the instructions in this manual are not strictly observed, the customer cannot advance a demand against PR electronics A/S that would otherwise exist according to the concluded sales agreement.

DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer

**PR electronics A/S
Lerbakken 10
DK-8410 Rønde**

hereby declares that the following product:

**Type: 5905A
Name: Loop Link**

is in conformity with the following directives and standards:

EMC directive 2004/108/EC and later amendments
EN 61326

This declaration is issued in compliance with article 10, subclause 1 of the EMC directive. For specification of the acceptable EMC performance level, refer to the electrical specifications for the module.

Rønde, 3 June 2005



Peter Rasmussen
Manufacturer's signature

GUIDELINES ON HOW TO REPLACE BATTERIES AND CONNECT SYSTEM 5000 AND PC COM.PORT

REPLACEMENT OF BATTERY:

Remember to demount the installed communication cable in SYSTEM 5000 as it can get connected to hazardous electric voltages. By loosening the screw to the battery cover the battery can be replaced. Please see picture 1.

Use battery: 9 Volt type PP3, dimensions: 26 x 17 x 67 mm.

Different names: 6GF22, MN1604, 6LR61, 6AM6, Eblock.

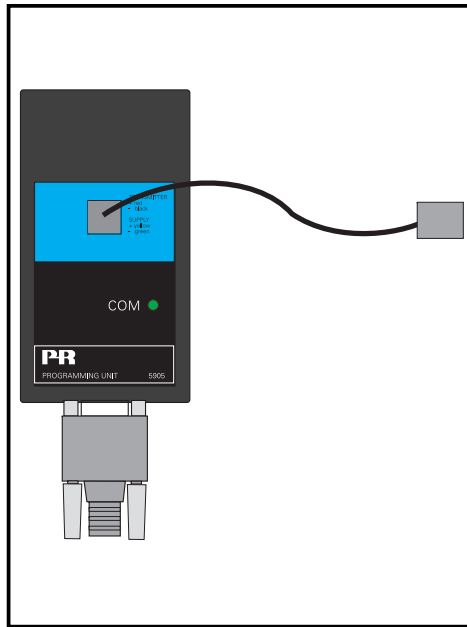
CONNECTION:

Connection to SYSTEM 5000 and PC is shown in pictures 2 and 3.

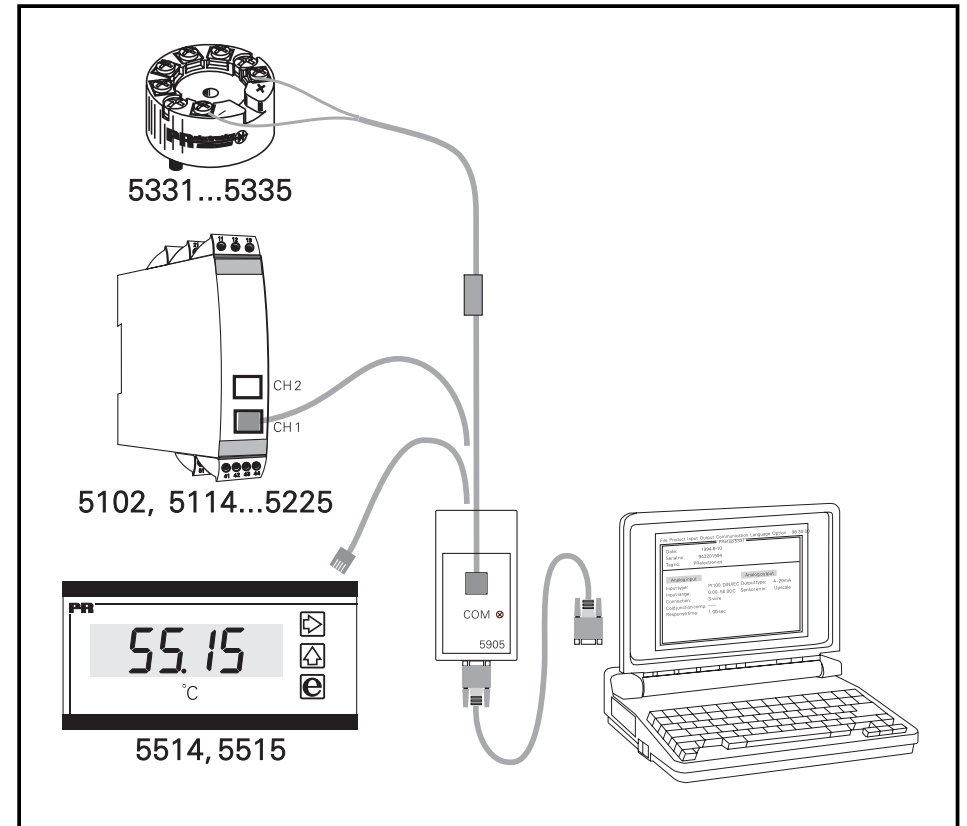
The female programming connector in SYSTEM 5000 is accessible by opening the front as shown in picture 3 in the manual following the 5000 module.



Picture 1: Replacement of battery.



Picture 2: Installed communication cable and PC serial cable.



Picture 3: Connection of Loop Link 5905A to a PC and a PR module.

INSTALLATION FOR WINDOWS® 95/98/-NT THE SOFTWARE ON THE CD-ROM

The PReset software is designed for a Windows® 95/98/-NT environment and is used for configuring PC-programmable PR modules. If the module cannot be programmed by the Windows® 95/98/-NT software, the PReset DOS version automatically starts. This version is available on the CD-ROM in the PReset.DOS folder. All new products of PReset will be designed for the Windows® 95/98/-NT environments.

SYSTEM REQUIREMENTS

Windows® 95/98/-NT environment with the following recommendations:

Memory 16 MB
Resolution 800 x 600
Harddisk 12 MB

INSTALLATION

PReset will be installed on your harddisk, and the registry will be updated with the necessary information on the program. A PReset icon will automatically be placed on the desktop. The earlier DOS version will automatically be installed in the C:\PReset folder.

1. Insert the CD-ROM in the CD-ROM drive and the dialogue AutoRun is automatically shown.
2. Click Setup. When the installations program has been started, on-screen guidelines will guide you through the rest of the installation.
3. If AutoRun is disabled in Windows® 95/98/-NT, click the Start button, select [Run] and type Install.exe.

INSTALLATION FOR DOS AND WINDOWS® 3.XX

SYSTEM REQUIREMENTS

The PReset 5000 software is based on Turbo Vision, which will operate on most IBM-compatible PCs with the following minimum configuration:

Memory: Min. 512 kB accessible memory
Display: CGA, HCG, EGA, or VGA
Operating system: DOS 3.1 or later versions
Printer (option): Epson or IBM compatible ASCII printer
Mouse (option): Microsoft compatible mouse (MOUSE.COM)

INSTALLATION

DOS

Default installation in C:\PRESET

1. Insert the CD-ROM in the CD-ROM drive
2. Change to the CD-ROM drive:
3. Type: CD\PRESET.DOS < Enter>
4. Type: install < Enter>

Run PReset:

1. Type: C:
2. Type: CD\Preset
3. Type: Preset

A batch file can be created to start PReset.

WINDOWS 3.xx

INTERFACE DE COMMUNICATION

LOOP LINK 5905A

Default installation in C:\PRESET

1. In Program Control select the »File« and »Run« menus and click »Browse«.
2. Change to the PRESET.DOS folder on the CD-ROM drive.
3. Double-click »Install.bat«.

How to make a PReset icon:

1. Start File Manager. Both the File Manager and Program Manager must be open at the same time.
2. Find the file C:\Preset\Preset.exe.
3. Drag Preset.exe to the required group in Program Manager.

How to change the PReset icon:

1. Click the icon once. Select »Files« and click »Program parameters«.
2. Click »Change icon«.
3. Type C:\Preset\Preset.ico.
4. Click »OK« three times.

Run PReset:

1. Double-click the PReset icon.

SOMMAIRE

Avertissements	22
Consignes de sécurité	23
Déclaration de conformité.....	25
Mise en marche.....	26
Raccordements	27
Installation pour Windows® 95/98/-NT	28
Installation pour DOS et Windows® 3.xx	29



**INFORMATIONS
GENERALES**

AVERTISSEMENT !

Le PR-5905A peut à travers du câble de communication être lié aux tensions dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, cela peut causer des dommages corporels ou des dégâts mécaniques.

Pour éviter les risques d'électrocution et d'incendie, conformez-vous aux consignes de sécurité et suivez les instructions mentionnées dans ce guide. Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module, telles qu'elles sont décrites dans ce guide.

Il est nécessaire de lire ce guide attentivement avant de mettre ce module en marche. L'installation de ce module est réservée à un personnel qualifié (techniciens). Si la méthode d'utilisation de l'équipement diffère de celle décrite par le fabricant, la protection assurée par l'équipement risque d'être altérée.



**TENSION
DANGEREUSE**

AVERTISSEMENT !

Débranchez le PR-5905A du SYSTEM 5000 et du PC avant d'effectuer les opérations suivantes : Recherche de pannes sur le module et remplacement de la pile.

Seule PR electronics SARL est autorisée à réparer le module et à remplacer les disjoncteurs.



INSTALLATION

AVERTISSEMENT !

Le connecteur de communication femelle du SYSTEM 5000 est relié aux borniers d'entrée sur lesquelles peuvent se produire des tensions dangereuses. Ce connecteur doit uniquement être raccordé au PR-5905A au moyen du câble fixé dans le boîtier PR-5905A.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES :



Triangle avec point d'exclamation : Attention! Si vous ne respectez pas les instructions, les conséquences pourraient être fatales.



Le signe CE indique que le module est conforme aux exigences des directives de la CE.



Ce symbole indique que le module est protégé par une isolation double ou renforcée.

CONSIGNES DE SECURITE

DEFINITIONS

Les gammes de tensions dangereuses sont les suivantes: de 75 à 1500 Vcc et de 50 à 1000 Vca. Les techniciens sont des personnes qualifiées qui sont capables de monter et de faire fonctionner un appareil, et d'y rechercher les pannes, tout en respectant les règles de sécurité. Les opérateurs, connaissant le contenu de ce guide, règlent et actionnent les boutons ou les potentiomètres au cours des manipulations ordinaires.

RECEPTION ET DEBALLAGE

Déballer le module sans l'endommager. Le guide doit toujours être disponible et se trouver à proximité du module. De même, il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté. A la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

ENVIRONNEMENT

N'exposez pas votre module aux rayons directs du soleil et choisissez un endroit à humidité modérée et à l'abri de la poussière, des températures élevées, des chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie. Le cas échéant, des systèmes de ventilation permettent d'éviter qu'une pièce soit chauffée au-delà des limites prescrites pour les températures ambiantes.

Tous les modules appartiennent à la catégorie d'installation II, au degré de pollution 1 et à la classe d'isolation II.

MONTAGE

Il est conseillé de réserver le raccordement du module aux techniciens qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces dernières.

Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à PR electronics SARL, Zac du Chêne, Activillage, 2, allée des Sorbiers, F-69500 Bron (tél. : (0) 472 140 607) ou à PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønne, Danemark (tél.:+45 86 37 26 77).

Le montage et le raccordement du module doivent être conformes à la législation nationale en vigueur pour le montage de matériaux électriques, par exemple, diamètres des fils, fusibles de protection et implantation des modules. Les connexions des alimentations et des entrées/sorties sont décrites dans le schéma de principe de la fiche technique et sur l'étiquette de la face latérale du module.

Les instructions suivantes s'appliquent aux modules fixes connectés en tensions dangereuses : Le fusible de protection doit être de 10 A au maximum. Ce dernier, ainsi que l'interrupteur général, doivent être facilement accessibles et à proximité du module. Il est recommandé de placer sur l'interrupteur général une étiquette indiquant que ce dernier mettra le module hors tension.

ETALONNAGE ET REGLAGE

Lors des opérations d'étalonnage et de réglage, il convient d'effectuer les mesures et les connexions des tensions externes en respectant les spécifications mentionnées dans ce guide.

Les techniciens doivent utiliser des outils et des instruments pouvant être manipulés en toute sécurité.

MANIPULATIONS ORDINAIRES

Les opérateurs sont uniquement autorisés à régler et faire fonctionner des modules qui sont solidement fixés sur des platines des tableaux, etc., afin d'écartier les risques de dommages corporels. Autrement dit, il ne doit exister aucun danger d'électrocution et le module doit être facilement accessible.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Une fois le module hors tension, prenez un chiffon humecté d'eau distillée ou d'alcool éthylique pour le nettoyer.

LIMITATION DE RESPONSABILITE

Dans la mesure où les instructions de ce guide ne sont pas strictement respectées par le client, ce dernier n'est pas en droit de faire une réclamation auprès de PR electronics SARL, même si cette dernière figure dans l'accord de vente conclu.

DECLARATION DE CONFORMITE

En tant que fabricant

PR electronics A/S
Lerbakken 10
DK-8410 Rønne

déclare que le produit suivant :

Type : 5905A
Nom : Loop Link

correspond aux directives et normes suivantes :

La directive CEM (EMC) 2004/108/CE et les modifications subséquentes

EN 61326

Cette déclaration est délivrée en correspondance à l'article 10, alinéa 1 de la directive CEM. Pour une spécification du niveau de rendement acceptable CEM (EMC) renvoyer aux spécifications électriques du module.

Rønne, le 3 juin 2005



Peter Rasmussen
Signature du fabricant

MISE EN MARCHÉ REEMPLACEMENT DE LA PILE ET CONNEXION AU SYSTEM 5000 ET AU PORT.COM DU PC

REEMPLACEMENT DE LA PILE :

IMPORTANT : Le câble de communication fixé au PR-5905A doit impérativement être déconnecté du SYSTEM 5000.

Ensuite vous devrez dévisser la couvercle situé sur le boîtier PR-5905A et mettre en place la pile fournie avec votre kit de programmation. (Image 1).

Pile : 9 V type PP3 (Dimensions : 26 x 17 x 67 mm).

Types : 6GF22, MN1604, 6LR61, 6AM6, Eblock.



Image 1 : Mettre en place la pile.

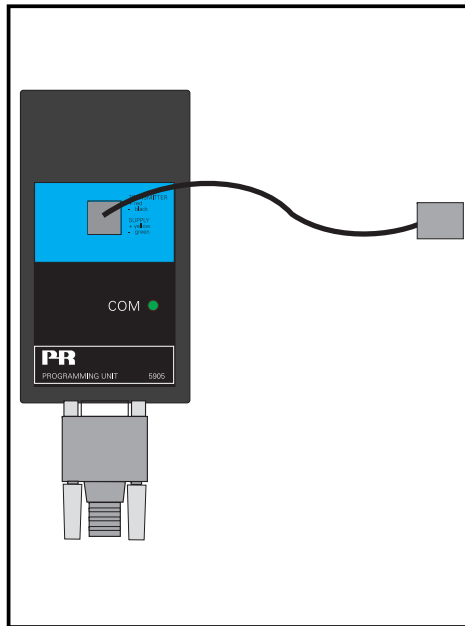


Image 2 : Connexions au boîtier PR-5905A.

RACCORDEMENTS :

Le boîtier PR-5905A comporte 2 prises :

- * une prise 9 points femelle : jonction PC
- * une prise 4 points femelle (type RJ 45) : cordon noir déjà connecté

Branchez le boîtier PR-5905A sur une sortie série libre de votre PC (COM 1 ou COM 2) à l'aide du câble de liaison livré avec votre kit de programmation. Connectez le produit à programmer au boîtier à l'aide du cordon noir. (Images 2 et 3).

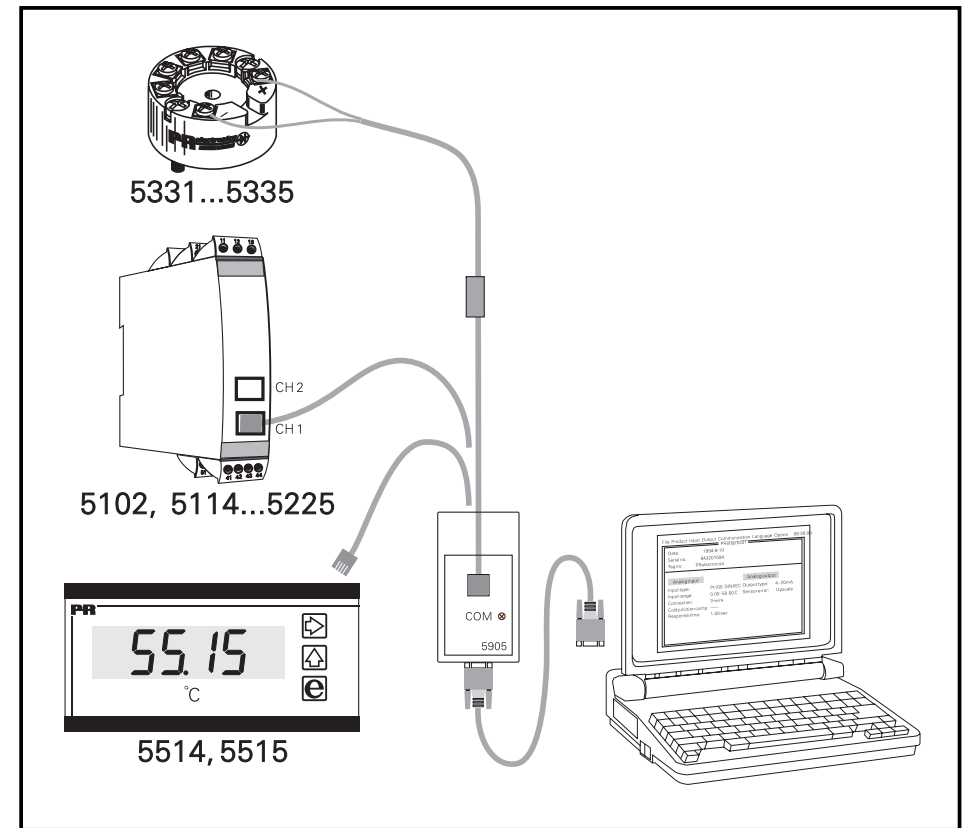


Image 3 : Raccordements entre le PC, PR-5905A et les différents produits.

INSTALLATION POUR WINDOWS® 95/98/-NT LE LOGICIEL SUR LE CD-ROM

Le logiciel PReset est développé pour l'environnement Windows® 95/98/-NT, et il est utilisé pour la configuration des modules PR qui sont programmables par PC. Si le module n'est pas programmable par le logiciel Windows® 95/98/-NT, la version DOS du PReset démarrera automatiquement. Cette version se trouve sur le CD-ROM dans le répertoire PReset.DOS. Tous nouveaux développements de PReset seront pour l'environnement Windows® 95/98/-NT.

CONFIGURATION MINIMUM CONSEILLÉE

Environnement Windows® 95/98/-NT avec les recommandations suivantes :

Mémoire 16 MB
Résolution 800 x 600
Disque dur..... 12 MB

INSTALLATION ET LANCEMENT

PReset sera installé sur votre disque dur, et la base d'enregistrement sera mise à jour. Une icône PReset sera placée automatiquement sur le bureau. La version DOS sera installée dans le répertoire C:\PReset.

1. Insérez le CD-ROM, et la boîte de dialogue " AutoRun " démarre automatiquement.
2. Cliquez sur " Setup " et suivez les instructions à l'écran.
3. Si " AutoRun " est désactivé, cliquez sur Démarrer et après [Exécuter] et afin tapez D: INSTALL.EXE, ou D: est votre lecteur CD-ROM.

INSTALLATION POUR DOS ET WINDOWS® 3.XX

CONFIGURATION MINIMUM CONSEILLÉE

Micro-ordinateur : Compatible IBM
Mémoire (RAM) : 512 ko
Ecran : CGA, HCG, EGA ou VGA
Environnement : DOS 3.1 (et supérieur) ou Windows 3.1 (et supérieur)
Imprimante (Facultative) : Imprimante ASCII compatible EPSON ou IBM
Souris (Facultatif) : Compatible Microsoft95/98.

INSTALLATION ET LANCEMENT DE PRESET

DOS

Installation dans le répertoire C:\PRESET

1. Insérez le CD-ROM
2. Tapez D:, ou D: est votre lecteur CD-ROM
3. Tapez " CD\PRESET.DOS " suivi de la touche ENTREE
4. Tapez " INSTALL " suivi de la touche ENTREE

Lancement de PReset :

1. Tapez " C: "
2. Tapez " CD\PRESET " (ou le répertoire où vous avez installé PReset)
3. Tapez " PRESET "

Un fichier batch peut être créé pour démarrer PReset.

WINDOWS 3.xx

KOMMUNIKATIONSINTERFACE

LOOP LINK 5905A

Installation dans le répertoire C:\PRESET :

1. Sélectionnez dans le menu "Fichier" du "Gestionnaire de programmes" l'option "Exécuter".
2. Changez au répertoire PRESET.DOS au lecteur de CD-ROM.
3. Double-cliquez "Install.bat"

Ajouter l'icône dans le gestionnaire de programmes :

1. Démarrez le gestionnaire de fichiers et le gestionnaire de programmes.
2. Trouvez le fichier C:\Preset\Preset.exe dans le gestionnaire de fichiers.
3. Tirez le fichier "Preset.exe" au groupe désiré dans le gestionnaire de programmes.

Comment changer l'icône de PReset :

1. Cliquez une fois sur l'icône. Sélectionnez "Fichier" et cliquez sur "Propriétés".
2. Cliquez sur "Changer d'icône".
3. Tapez "C:\Preset\Preset.ico".
4. Cliquez sur OK trois fois.

Lancement de PReset :

1. PReset est lancé par un double-clic sur l'icône qui est le représenté.

INHALTSVERZEICHNIS

Warnung	32
Sicherheitsregeln.....	34
Konformitätserklärung.....	36
Batteriewechsel.....	37
Anschluss von Loop Link 5905A.....	37
Installation für Windows® 95/98/-NT	39
Installation für DOS und Windows® 3.xx	40



**ALLGE-
MEINES**

WARNUNG

Dieses Modul kann beim Anschluss durch das Kommunikationskabel an das SYSTEM 5000 in Verbindung mit lebensgefährlicher elektrischer Spannung kommen. Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder mechanischer Zerstörung führen.

Um eine Gefährdung durch Stromstöße oder Brand zu vermeiden müssen die Sicherheitsregeln des Handbuches eingehalten, und die Anweisungen befolgt werden. Die Spezifikationswerte dürfen nicht überschritten werden, und das Modul darf nur gemäß folgender Beschreibung benutzt werden. Das Handbuch ist sorgfältig durchzulesen, ehe das Modul in Gebrauch genommen wird. Nur qualifizierte Personen (Techniker) müssen dieses Modul benutzen.

Wenn das Modul nicht wie in diesem Handbuch beschrieben benutzt wird, werden die Schutzeinrichtungen des Moduls beeinträchtigt.



**GEFÄHR-
LICHE
SPANNUNG**

WARNUNG

Die folgenden Arbeiten müssen am Modul nur dann ausgeführt werden, wenn das Kommunikationskabel keine Verbindung mit dem SYSTEM 5000 und dem PC hat:

Fehlersuche am Modul.
Austausch der Batterien.

Reparaturen am Modul müssen nur von PR electronics A/S ausgeführt werden.



**INSTAL-
LATION**

WARNUNG

Der Verbindungssteckbuchse im SYSTEM 5000 ist an Eingangsterminals angeschlossen, in denen gefährliche Spannungen auftreten können, und ein Anschluss an die Programmierungseinheit Loop Link ist nur über das festmontierte Kommunikationskabel zulässig.

ZEICHENERKLÄRUNGEN:



Dreieck mit Ausrufungszeichen: Warnung/Vorschrift. Vorgänge, die zu lebensgefährlichen Situationen führen können.



Die CE-Marke ist das sichtbare Zeichen dafür, dass das Modul die EU-Vorschriften erfüllt.



Doppelte Isolierung ist das Symbol dafür, dass das Modul besondere Anforderungen an die Isolierung erfüllt.

SICHERHEITSREGELN

DEFINITIONEN:

Gefährliche Spannungen sind definitionsgemäß die Bereiche: 75...1500 Volt Gleichspannung und 50...1000 Volt Wechselspannung.

Techniker sind qualifizierte Personen, die dazu ausgebildet oder angelernt sind, eine Installation, Bedienung oder evtl. Fehlersuche auszuführen, die sowohl technisch als auch sicherheitsmäßig vertretbar ist.

Bedienungspersonal sind Personen, die im Normalbetrieb mit dem Produkt die Drucktasten oder Potentiometer des Produktes einstellen bzw. bedienen und die mit dem Inhalt dieses Handbuches vertraut gemacht wurden.

EMPFANG UND AUSPACKEN:

Packen Sie das Modul aus, ohne es zu beschädigen und sorgen Sie dafür, dass das Handbuch stets in der Nähe des Moduls und zugänglich ist.

Die Verpackung sollte beim Modul bleiben, bis dieses am endgültigen Platz montiert ist.

Kontrollieren Sie beim Empfang, ob der Modultyp Ihrer Bestellung entspricht.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:

Direkte Sonneneinstrahlung, starke Staubentwicklung oder Hitze, mechanische Erschütterungen und Stöße sind zu vermeiden; das Modul darf nicht Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Bei Bedarf muss eine Erwärmung, welche die angegebenen Grenzen für die Umgebungstemperatur überschreitet, mit Hilfe eines Kühlgebläses verhindert werden.

Alle Module gehören der Installationskategorie II, dem Verschmutzungsgrad 1 und der Isolationsklasse II an.

INSTALLATION:

Das Modul darf nur von Technikern angeschlossen werden, die mit den technischen Ausdrücken, Warnungen und Anweisungen im Handbuch vertraut sind und diese befolgen.

Sollten Zweifel bezüglich der richtigen Handhabung des Moduls bestehen, sollte man mit dem Händler vor Ort Kontakt aufnehmen. Sie können aber auch direkt mit **PR electronics GmbH, Bamlerstraße 92, D-45141 Essen, (Tel.: (0) 201 860 6660)** oder mit **PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde, Dänemark (Tel. : +45 86 37 26 77)** Kontakt aufnehmen.

PROGRAMMIERUNG:

Während der Programmierung müssen Messung und Anschluss externer Spannungen entsprechend dieser Betriebsanleitung und der Betriebsanleitung für die zu programmierende Einheit ausgeführt werden. Auf die Verwendung von Werkzeug und Instrumenten mit korrekten Sicherheitseigenschaften ist zu achten.

BEDIENUNG IM NORMALBETRIEB:

Das Bedienungspersonal darf die Module nur dann einstellen oder bedienen, wenn diese auf vertretbare Weise in Schalttafeln o. ä. fest installiert sind, so dass die Bedienung keine Gefahr für Leben oder Material mit sich bringt. D. h., es darf keine Gefahr durch Berührung bestehen, und das Modul muss so platziert sein, dass es leicht zu bedienen ist.

REINIGUNG:

Das Modul darf in spannungslosem Zustand mit einem Lappen gereinigt werden, der mit destilliertem Wasser oder Spiritus leicht angefeuchtet ist.

HAFTUNG:

In dem Umfang, in welchem die Anweisungen dieses Handbuches nicht genau eingehalten werden, kann der Kunde PR electronics gegenüber keine Ansprüche geltend machen, welche ansonsten entsprechend der eingegangenen Verkaufsvereinbarungen existieren können.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Als Hersteller bescheinigt

PR electronics A/S
Lerbakken 10
DK-8410 Rønde

hiermit für das folgende Produkt:

Typ: 5905A
Name: Loop Link

die Konformität mit folgenden Richtlinien und Normen:

EMV Richtlinien 2004/108/EG und nachfolgende Änderungen
EN 61326

Diese Erklärung ist in Übereinstimmung mit Artikel 10, Unterklause 1 der EMV Richtlinie ausgestellt. Zur Spezifikation des zulässigen Erfüllungsgrades, siehe die Elektrische Daten des Moduls.



Rønde, 3. Juni 2005

Peter Rasmussen
Unterschrift des Herstellers

ANLEITUNG BATTERIEWECHSEL ANSCHLUSS AN DAS SYSTEM 5000 UND PC COM. PORT.

BATTERIEWECHSEL:

Das festmontierte Kommunikationskabel für das SYSTEM 5000 kann mit gefährlicher Spannung in Berührung kommen und darf daher nicht am Modul befestigt sein. Ein Batteriewechsel wird gemacht, indem man die Schraube des Batteriedeckels löst, wie auf Bild 1 dargestellt.

Eine Batterie vom Typ PP3 (9V) ist zu verwenden.

Batteriemasse: 26 mm x 17 mm x 67 mm.

Verschiedene Typenbezeichnungen: 6GF22, MN1604, 6LR1, 6AM6, Eblock.

ANSCHLUSS:

Die Bilder 2 und 3 zeigen den Anschluss an das SYSTEM 5000 und den PC. Der Programmierstecker im System 5000 ist durch Öffnen der Front zugänglich, wie im Bild 3 in der Betriebsanleitung für dieses System dargestellt.

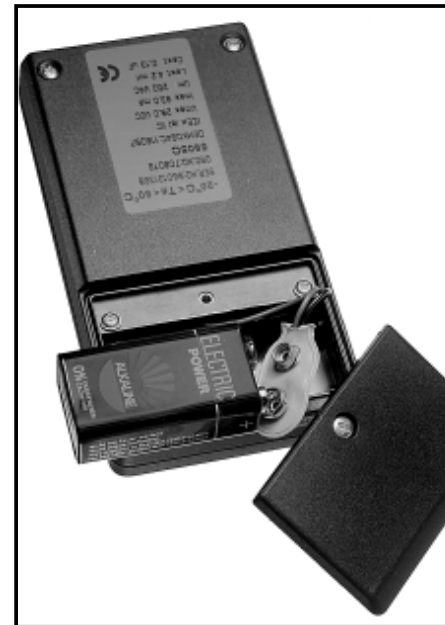


Bild 1: Batteriewechsel.

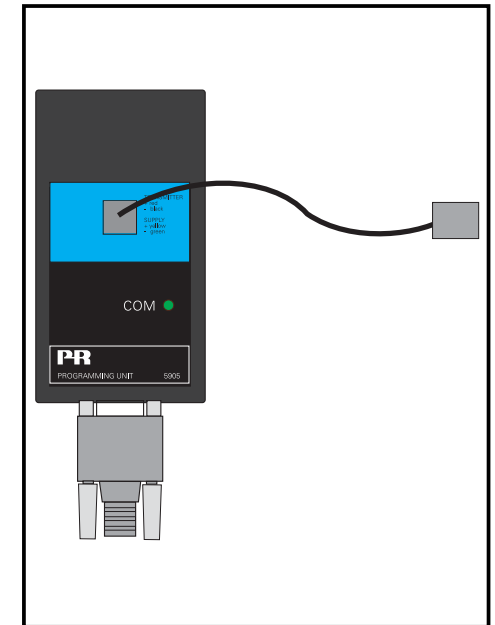


Bild 2: Festmontierte Kommunikationskabel und PC-Kabel

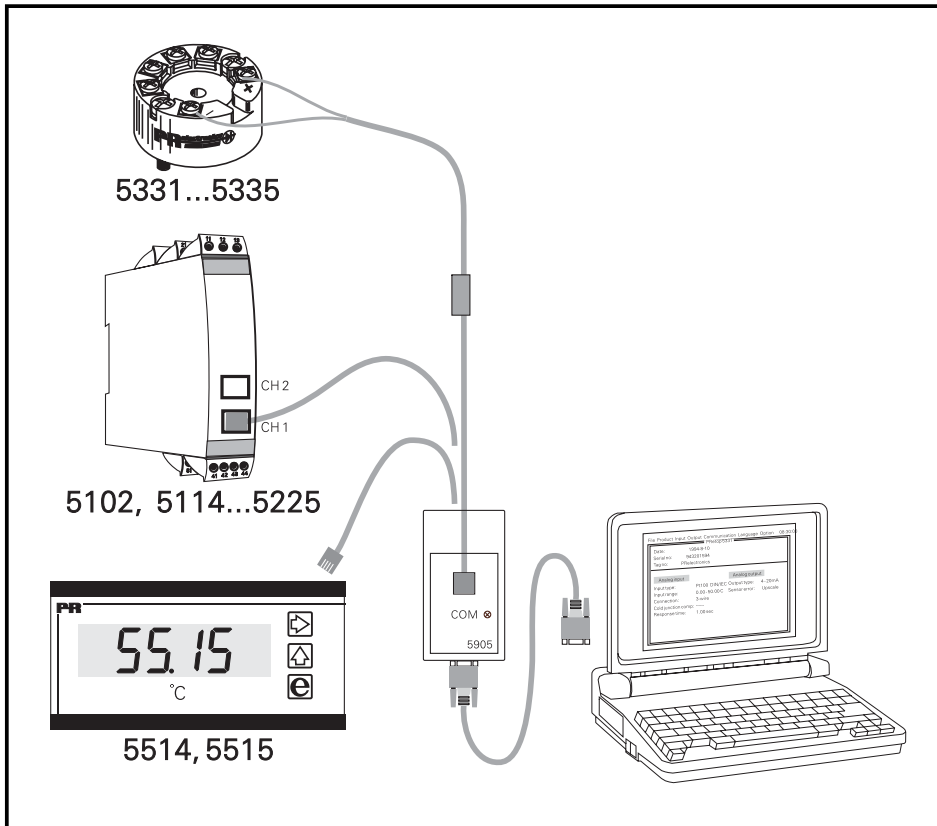


Bild 3: Verbindung von Loop Link 5905A zu PC und PR Modul

INSTALLATION FÜR WINDOWS® 95/98/-NT DIE SOFTWARE AUF DIE CD-ROM

Die PReset Software ist für ein Windows® 95/98/-NT Umfeld entwickelt worden und wird zur Konfiguration von PC-programmierbaren PR-Modulen verwendet. Falls das Modul nicht mittels Windows® 95/98/-NT Software programmierbar ist, startet die PReset DOS Version automatisch. Diese Version liegt auf der CD in der Mappe PReset DOS. Jede Neuentwicklung von der Konfigurationssoftware wird für Windows® 95/98/-NT Umfelder vorgenommen werden.

SYSTEMANFORDERUNGEN

Windows® 95/98/-NT Umfeld, mit folgenden Empfehlungen:

Speicherplatz16 MB
 Bildschirmauflösung.....800 x 600
 Platz auf der Festplatte.....12 MB

INSTALLATION

PReset wird auf Ihrer Festplatte installiert und die Registrierungsdatenbank wird mit allen notwendigen Informationen über das Programm aktualisiert. Eine PReset-Ikone wird automatisch auf Ihrem Desk Top eingerichtet. Die ältere DOS-Version wird automatisch in einer Mappe namens C:\PReset installiert.

1. Legen Sie die CD-ROM in Ihr CD-ROM Laufwerk, der Dialog AutoRun oder AutoStart erscheint automatisch.
2. Klicken Sie das Feld "Setup" oder "Installieren" an. Wenn das Installationsprogramm läuft, erscheint eine Anleitung auf dem Bildschirm, die Sie durch die weitere Installation führt.
3. Falls AutoRun in Windows® 95/98/-NT, deaktiviert ist, wird das Installationsprogramm Install.exe mit "Ausführen" im Menü "Start" eingeschaltet.

INSTALLATION FÜR DOS UND WINDOWS® 3.XX SYSTEMANSPRÜCHE

Die Software für PReset 5000 ist in Turbo Vision entwickelt und kann in den meisten IBM-kompatiblen PCs mit folgender Minimalkonfiguration verwendet werden:

Speicher:	Min. 512 kB zugängliche Speicherkapazität
Display:	CGA, HCG, EGA oder VGA
Bediensystem:	DOS 3.1 oder spätere Version
Drucker (wahlweise):	Epson oder IBM-kompatibler ASCII-Drucker
Maus (wahlweise):	Microsoft-kompatible Maus (MOUSE.COM)

INSTALLATION

DOS

Standard-Installation in C:\PRESET

1. Legen Sie die CD-ROM in Ihr CD-ROM Laufwerk
2. Wechseln Sie auf das CD-ROM Laufwerk
3. Eingabe: CD/PRESET.DOS < Enter>
4. Eingabe: install <Enter>

Betrieb von PReset:

1. Eingabe: C:
2. Eingabe: CD\Preset
3. Eingabe: Preset

Zum Starten von PReset kann eine Stapeldatei eingerichtet werden.

WINDOWS 3.xx

Standard-Installation in C:\PRESET

1. In der Programmsteuerung wählt man die Menüs „Datei“ und „Ausführen“, und man klickt „Durchsuchen“ an.
2. Umschalten zur Mappe PRESET.DOS auf das CD-ROM Laufwerk:
3. Doppelklick auf „Install.bat“.

Eine PReset-Ikone wird folgendermaßen hergestellt:

1. Datei-Manager starten. Sowohl Datei-Manager als auch Programm-Manager müssen gleichzeitig offen sein.
2. Datei C:\Preset\Preset.exe finden.
3. Preset.exe in die gewünschte Gruppe der Programm-Manager ziehen.

Die Änderung einer PReset-Ikone geschieht folgendermaßen:

1. Ikone einmal anklicken. „Datei“ wählen und „Eigenschaften“ anklicken.
2. „Anderes Symbol“ anklicken.
3. Eingabe: C:\Preset\Preset.ico.
4. „OK“ dreimal anklicken.

Betrieb PReset:

1. PReset-Ikone doppelt anklicken.

DK ▶ PR electronics A/S tilbyder et bredt program af analoge og digitale signalbehandlingsmoduler til industriel automation. Vores kompetenceområder omfatter: Isolation, Displays, Ex-barrierer, Temperatur samt Universal-moduler. Alle produkter opfylder de strengeste internationale standarder, og størstedelen integrerer den patenterede STREAM-SHIELD teknologi, der sikrer driftssikkerhed i selv de værste omgivelser. Vores motto »Signals the Best« er indbegrebet af denne filosofi – og din garanti for kvalitet.

UK ▶ PR electronics A/S offers a wide range of analogue and digital signal conditioning modules for industrial automation. Our areas of competence include: Isolation, Displays, Ex barriers, Temperature, and Universal Modules. All products comply with the most exacting international standards and the majority feature our patented STREAM-SHIELD technology ensuring reliability in even the worst of conditions. »Signals the Best« is the epitome of our philosophy – and your guarantee for quality.

FR ▶ PR electronics A/S offre une large gamme de produits pour le traitement des signaux analogiques et numériques dans tous les domaines industriels. Nos compétences s'étendent des transmetteurs de température aux afficheurs, des isolateurs aux barrières SI, jusqu'aux modules universels. Tous nos produits sont conformes aux normes internationales les plus strictes et la majorité d'entre eux répondent même à la technologie brevetée STREAM-SHIELD qui garantit un fonctionnement fiable sous les conditions les plus défavorables. Notre devise »SIGNALS the BEST« c'est notre ligne de conduite - et pour vous l'assurance de la meilleure qualité.

DE ▶ PR electronics A/S verfügt über ein breites Produktprogramm an analogen und digitalen Signalverarbeitungsmodulen für die industrielle Automatisierung. Unsere Kompetenzbereiche umfassen: Displays, Temperaturtransmitter, Ex- und galvanische Signaltrenner, und Universalgeräte. Alle Produkte von PR electronics werden in Übereinstimmung mit den strengsten internationalen Normen produziert. Für die Mehrzahl aller Produkte garantiert die patentierte STREAM-SHIELD Technologie höchste Zuverlässigkeit auch unter schwierigsten Einsatzbedingungen. »Signals the Best« ist Ihre Garantie für Qualität!

Subsidiaries

France
PR electronics Sarl
Zac du Chêne, Activillage
4, allée des Sorbiers
F-69673 Bron Cedex
sales@preelectronics.fr
tel. +33 (0) 4 72 14 06 07
fax +33 (0) 4 72 37 88 20

Germany
PR electronics GmbH
Bamlerstraße 92
D-45141 Essen
sales@preelectronics.de
tel. +49 (0) 201 860 6660
fax +49 (0) 201 860 6666

Italy
PR electronics S.r.l.
Via Giulietti, 8
IT-20132 Milano
sales@preelectronics.it
tel. +39 02 2630 6259
fax +39 02 2630 6283

Spain
PR electronics S.L.
Avda. Meridiana 354, 9^a B
E-08027 Barcelona
sales@preelectronics.es
tel. +34 93 311 01 67
fax +34 93 311 08 17

Sweden
PR electronics AB
August Barks gata 6A
S-421 32 Västra Frölunda
sales@preelectronics.se
tel. +46 (0) 3149 9990
fax +46 (0) 3149 1590

UK
PR electronics Ltd
Fairlie Quay Enterprise Park
Main Road, Fairlie
Ayrshire, KA29 0AS
sales@preelectronics.co.uk
tel. +44 (0) 1475 568 000
fax +44 (0) 1475 568 222

USA
PR electronics Inc
16776 Bernardo Center Drive
Suite 203
San Diego, California 92128
sales@preelectronics.com
tel. +1 858 521 0167
fax +1 858 521 0945

Head office

Denmark
PR electronics A/S
Lerbakken 10
DK-8410 Rønne
www.preelectronics.com
sales@preelectronics.dk
tel. +45 86 37 26 77
fax +45 86 37 30 85

